



---

**Основная сессия 2004 года**

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2004 года

Пункт 14(h) повестки дня

**Социальные вопросы и вопросы прав человека:**

**Постоянный форум по вопросам коренных народов**

**Информация по вопросам коренных народов,  
запрошенная Экономическим и Социальным Советом**

**Доклад Генерального секретаря\***

*Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 2003/307 Экономического и Социального Совета, озаглавленным «Рассмотрение вопроса коренных народов в системе Организации Объединенных Наций». В докладе кратко излагаются ответы, полученные от правительств, неправительственных организаций и организаций коренных народов, а также системы Организации Объединенных Наций. Анализ и выводы приводятся в главах V и VI доклада.

---

\* В целях предоставления времени для проведения консультаций доклад представлен после срока, установленного Секцией управления документацией.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	3
II. Резюме замечаний, представленных правительствами .....	6–9	3
III. Резюме замечаний, сделанных организациями коренных народов и неправительственными организациями .....	10–13	6
IV. Информация, полученная от департаментов, программ, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций .....	14–23	7
V. Анализ и обзор .....	24–49	9
VI. Выводы .....	50–53	17

## I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с решением 2003/307, принятым Экономическим и Социальным Советом 25 июля 2003 года. В этом решении Генерального секретаря просят запросить информацию в связи с обзором у тех правительств, неправительственных организаций, организаций коренных народов и соответствующих органов и подразделений системы Организации Объединенных Наций, включая специальные механизмы, занимающиеся вопросами коренных народов, которые еще не представили своих мнений. Совет также просил Генерального секретаря подготовить на основе полученной информации дополнительный предметный анализ, охватывающий элементы, указанные в пункте 8 его резолюции 2000/22 от 28 июля 2000 года.

2. Во исполнение этой просьбы Организация Объединенных Наций направила вербальную ноту соответствующим правительствам, организациям и органам, указанным в решении и упомянутым выше, с тем чтобы они представили информацию, которую они считают актуальной для обзора.

3. Ответы были получены от Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Финляндии. От системы Организации Объединенных Наций ответы прислали Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат). Информация от организаций коренных народов была получена в форме совместного документа от Великого совета кри (Ию Истчи), Приполярной конференции иннуитов, Международной организации развития ресурсов коренных народов, Координационного органа организаций коренных народов бассейна Амазонки, Национального секретариата по юридическому обслуживанию аборигенов и жителей островов Торресова пролива, Совета инну Нитассинана и Фонда исследований в интересах аборигенов и островных жителей. Помимо упомянутых выше организаций коренных народов свой вклад в подготовку совместного документа внесли несколько других организаций коренных народов и некоренных народов.

4. Замечания к представленным материалам и информация, представленная в прошлом году, были уже компилированы и изложены в документе E/2003/72. Вместе с тем в аналитической части настоящего доклада приводятся выводы, сделанные на основе обоих видов представленных материалов.

5. Кроме того, в решении Генерального секретаря просят на основе полученной информации провести обзор «всех существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к вопросам коренных народов, в том числе Рабочей группы по коренным народам, с целью рационализации деятельности, предотвращения дублирования и параллелизма в работе и повышения эффективности».

## II. Резюме замечаний, представленных правительствами

6. Финляндия заявила, что Постоянный форум по вопросам коренных народов утвердился в качестве ведущего действующего лица в области вопросов, связанных с коренными народами, и обеспечил коренным народам новый по

своему характеру форум для интерактивных обсуждений с более широким чем когда бы то ни было мандатом. Правительство Финляндии охарактеризовало Постоянный форум как координационный центр для рассмотрения вопросов, касающихся коренных народов, в рамках Организации Объединенных Наций, однако отметило потребность в развитии и углублении диалога между Форумом и другими действующими лицами, особенно специализированным учреждениями Организации Объединенных Наций. Финляндия выразила свою поддержку широкому мандату Постоянного форума и отметила вклад, который вносит рассмотрение специальных тем на каждой сессии. Правительство Финляндии заявило, что необходимо гарантировать достаточную финансовую поддержку Постоянному форуму, с тем чтобы обеспечить независимый статус и роль Постоянного форума в качестве координационного центра для рассмотрения вопросов, касающихся коренных народов. Финляндия заявила о своей полной приверженности усилиям, направленным на принятие проекта декларации о правах коренных народов, и сочла, что нынешний проект в целом приемлем. Финляндия заявила, что представляется крайне важным продолжать работу в духе компромисса и демонстрировать в большей степени политическую волю, с тем чтобы доработать проект текста и представить его Генеральной Ассамблее в приоритетном порядке для рассмотрения и окончательного принятия. Правительство Финляндии приветствовало возможность проведения дополнительных заседаний межсессионной Рабочей группы открытого состава по проекту декларации о правах коренных народов в 2004 году. Финляндия заявила, что Международное десятилетие коренных народов мира достигло своей цели привлечения внимания мировой общественности к вопросу о коренных народах мира и что в объявлении второго международного десятилетия коренных народов нет никакой необходимости.

7. Финляндия выразила свое пожелание о том, чтобы нынешний обзор проводился с прицелом на рационализацию механизмов и деятельности, связанных с вопросами коренных народов. Правительство Финляндии изъявило желание изучить и тщательно рассмотреть мандат и место Рабочей группы по коренным народам в системе Организации Объединенных Наций, включая возможность прекращения ее мандата в будущем. В этой связи Финляндия отметила, что процессу рассмотрения вопросов, связанных с коренными народами, в рамках Организации Объединенных Наций способствовал бы обзор Рабочей группой своей будущей деятельности и запланированных мероприятий. Финляндия выразила свою всецелую и неизменную поддержку деятельности Специального докладчика. И наконец, Финляндия отметила вклад, внесенный договорными органами Организации Объединенных Наций. Она отметила, что заключительные замечания, конкретные рекомендации и мнения договорных органов послужили важной основой для мер, которые надо принять в целях обеспечения равенства коренных народов и на практике. Правительство Финляндии приветствовало все усилия договорных органов Организации Объединенных Наций по повышению информированности и содействию полному осуществлению всех прав человека и основных свобод коренными народами и полезность тематических обсуждений, проводимых договорными органами, и их общих замечаний, касающихся вопросов коренных народов.

8. В дополнение к тем же замечаниям, которые были представлены в прошлом году, Новая Зеландия высказала мнение о том, что Постоянный форум стал самым важным форумом коренных народов и являет собой пример дея-

тельности по укреплению доверия и проведению консультаций, которая должна служить основой для партнерства между государствами и коренными народами. Новая Зеландия отметила, что рационализация деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся коренных народов, с уделением особого внимания совершенствованию и уточнению мандатов принесет пользу коренным народам, содействуя достижению результатов посредством выполнения поставленных задач. Новая Зеландия заявила, что она сознает те трудности, с которыми сталкиваются делегации национальных организаций, организаций коренных народов и неправительственных организаций, а также система Организации Объединенных Наций из-за большого числа заседаний в разных местах их проведения. В этой связи Новая Зеландия отметила, что уменьшение числа заседаний и рационализация повесток дня помогли бы увеличить число участников и таким образом способствовали бы более широкой представленности и более широкому обмену мнениями. Новая Зеландия по-прежнему поддерживает включение вопросов, касающихся коренных народов, в деятельность специализированных учреждений, включая Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Международную организацию труда (МОТ) и Всемирный банк. Новая Зеландия приветствовала расширение сотрудничества между всеми компонентами системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды вопросов, касающихся коренных народов, и заявила, что она поддерживает деятельность по неуклонному укреплению существующих механизмов сотрудничества и обмена информацией.

9. Соединенное Королевство назвало Постоянный форум самым подходящим координационным центром в рамках Организации Объединенных Наций, позволяющим собрать вместе экспертов, представителей правительств и организаций коренных народов в целях повышения информированности и выработки рекомендаций по улучшению положения коренных народов. Соединенное Королевство выразило озабоченность по поводу параллелизма в работе Рабочей группы и Постоянного форума. Соединенное Королевство отметило, что в отличие от Рабочей группы, в состав которой входят эксперты — члены Подкомиссии, Постоянный форум состоит как из экспертов правительств, так и международных организаций и что такая всеохватность процесса принятия решений сделала Постоянный форум особенно представительным и полезным органом. Соединенное Королевство выразило свою убежденность в том, что существующие механизмы рассмотрения вопросов, касающихся коренных народов, можно было бы усовершенствовать без какой бы то ни было утраты эффективности и что это могло бы повысить эффективность Организации Объединенных Наций в работе над вопросами, касающимися коренных народов, благодаря предоставлению большему числу делегаций коренных народов и неправительственных организаций возможности присутствовать на заседаниях, к примеру, путем сокращения числа заседаний и концентрированного использования средств для обеспечения участия делегаций, которые в настоящее время делятся между Постоянным форумом и Рабочей группой.

### **III. Резюме замечаний, сделанных организациями коренных народов и неправительственными организациями**

10. Совместный документ, озаглавленный «Оценивая Международное десятилетие: безотлагательная потребность в обновлении мандата и совершенствовании процесса установления стандартов Организации Объединенных Наций в отношении прав человека коренных народов» (далее именуемый «Совместный документ»), был представлен Великим советом кри (Ию Истчи), Приполярной конференцией иннуитов, Международной организацией по развитию ресурсов коренных народов, Координационным органом организаций коренных народов бассейна Амазонки, Национальным секретариатом по юридическому обслуживанию аборигенов и жителей островов Торресова пролива, Советом инну Нитассинана и Фондом исследований в интересах аборигенов и островных жителей. Совместный документ был поддержан несколькими другими организациями коренных народов и некоренных народов. Это тот же самый документ, что и документ, подготовленный для обзора Международного десятилетия коренных народов мира, который также проводился в этом году.

11. В совместном документе были отражены как достоинства, так и недостатки проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и подчеркивалось, что безотлагательной и крайне важной задачей для Генеральной Ассамблеи является принятие официального документа, развивающего стандарты в области прав человека по всему диапазону основных вопросов, касающихся коренных народов. В этой связи в совместном документе настоятельно рекомендовалось возобновить мандат межсессионной Рабочей группы. В нем также были даны развернутые рекомендации в отношении методов работы межсессионной Рабочей группы.

12. В совместном документе предлагалось, чтобы Постоянный форум играл эффективную роль в пропаганде целей установления стандартов в области прав человека, а также предлагалось рассмотреть вопрос о следующих дополнительных изменениях в общем процессе установления стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека применительно к коренным народам:

а) Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека следует уделять более широкое внимание и придавать большую приоритетность вопросу принятия эффективной и вдохновляющей декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

б) на всех этапах процесса установления стандартов декларация должна в предварительном порядке утверждаться или приниматься Организацией Объединенных Наций только в том случае, если она пользуется решительной поддержкой представителей коренных народов, участвующих в таком процессе;

в) следует разработать новые стратегии в целях повышения степени приверженности государств целям процесса установления стандартов в области прав человека, касающихся коренных народов;

d) следует повысить уровень координации между установлением стандартов в Организации Объединенных Наций и установлением стандартов на региональном уровне; и

e) следует повысить уровень осведомленности и информированности общественности о деятельности по разработке международных стандартов в области прав человека, касающихся коренных народов.

13. В совместном документе говорится, что Организации Объединенных Наций пора в безотлагательном порядке рассмотреть вопрос о статусе и роли коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций. В этой связи утверждается, что крайне важное значение имеет обеспечение демократического и эффективного участия представителей коренных народов на всех уровнях деятельности Организации Объединенных Наций с учетом уникального правового статуса и прав коренных народов. Добавлялось, что такое рассмотрение должно осуществляться при полном и эффективном участии представителей коренных народов на справедливой глобальной основе.

#### **IV. Информация, полученная от департаментов, программ, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций**

14. Департамент по экономическим и социальным вопросам сообщил, что 27 февраля 2003 года в Департаменте в рамках Отдела социальной политики и развития был создан секретариат Постоянного форума, которому был предоставлен временный персонал.

15. Со времени начала его функционирования секретариат принял целый ряд мер, включая официальное создание отделения, которое несет ответственность за связь с Председателем и членами Постоянного форума по различным вопросам существа в течение всего года, а также за подготовку и техническое обеспечение ежегодных сессий Форума. Секретариат также сотрудничал с Департаментом общественной информации в выпуске пресс-релизов и разработке информационной стратегии в целях освещения работы Постоянного форума. Секретариат также создал Целевой фонд для Постоянного форума.

16. Секретариат сотрудничал с различными компонентами системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственными организациями и организациями коренных народов в целях оказания содействия и поддержки обеспечению широкой представленности на ежегодных сессиях Постоянного форума. Кроме того, секретариат тесно взаимодействовал с Межучрежденческой группой поддержки в целях содействия принятию скоординированных связанных с существом вопроса мер в связи с рекомендациями Постоянного форума.

17. Секретариат также участвовал в работе семинара экспертов по положению детей коренных народов, организованного Научно-исследовательским центром Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) «Инноченти» в марте 2003 года в целях содействия осуществлению повестки дня второй сессии Постоянного форума, проводившейся по теме «Дети и молодежь

коренных народов». Секретариат также создал внутридепартаментскую целевую группу в Департаменте по экономическим и социальным вопросам для оказания помощи в получении Постоянным форумом соответствующих и широких консультаций специалистов Департамента.

18. Секретариат содействовал проведению международного практикума по вопросу о сборе и дезагрегации данных, а также организовал и помог провести Глобальный форум по вопросам коренных народов и информационного общества в контексте Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Секретариат организовал также ряд пропагандистских мероприятий и провел заседания различных групп в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и содействует включению вопросов, касающихся коренных народов, в деятельность Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, которая включила вопросы, касающиеся коренных народов, в число своих приоритетов на 2004 год.

19. Что касается сферы устойчивого развития, то Департамент по экономическим и социальным вопросам заявил, что с самого начала деятельность Комиссии по устойчивому развитию имела актуальное значение для коренных народов. Он отметил, что в главе 26 Повестки дня на XXI век заложена программная основа для обеспечения актуальности вопросов, касающихся коренных народов, для деятельности Комиссии путем признания коренных народов как одной из девяти основных групп гражданского общества, которые должны быть включены в Программу для основных групп. Он указал, что в рамках национальных и международных усилий по осуществлению экологически безопасного и устойчивого развития следует признавать, учитывать, укреплять и усиливать роль коренных народов и их общин. Он также наметил цели, мероприятия и средства осуществления, которые должны реализовываться правительствами и другими сторонами в партнерстве с коренными народами и их общинами. В Йоханнесбургской декларации подтверждалась «жизненно важная роль коренных народов в устойчивом развитии», и это отражено в Йоханнесбургском плане выполнения решений, в котором содержатся многочисленные ссылки на вопросы, касающиеся коренных народов.

20. Департамент отметил, что в рамках текущих ориентированных на практические действия двухгодичных циклов обзора двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и подготовки к тринадцатой сессии Комиссии на двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию был представлен официальный документ для обсуждения, посвященный коренным народам, который был подготовлен Фондом Тебтебба и Экологической сетью коренных народов в консультации с организациями коренных народов.

21. Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата отметил, что с 1999 года организации коренных народов участвуют в процессе Конвенции в качестве наблюдателей, а с 2000 года организации коренных народов рассматриваются как один из пяти неправительственных компонентов этого процесса. Что касается процесса Конвенции, то организации коренных народов присылают своих представителей для выступления на сессиях, участия в работе практикумов и т.д. В ответ на просьбу Постоянного форума секретариат Конвенции подготовил документ, озаглавленный «Эффективное участие в процессе Конвенции», который включает в себя раздел, посвященный участию коренных народов в процессе Конвенции. Этот до-



кумент будет рассмотрен сторонами на двадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, которая состоится 16–25 июня 2004 года в Бонне, Германия.

22. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) отметила, что в своей деятельности, в которой она руководствуется Повесткой дня Хабитат и Декларацией тысячелетия, а также документами, договорами и результатами работы их органов по наблюдению в области прав человека, она делает особый упор на защите уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп, включая городскую бедноту и коренные народы, в частности посредством принятия мер, нацеленных на поощрение, защиту и осуществление прав человека. О коренных народах говорится в 14 из 241 пункта Повестки дня Хабитат, а в пункте 122 даются особенно обстоятельные рекомендации правительствам и лидерам общин коренных народов. Программа пояснила, что ее деятельность, посвященная обеспечению надежности прав владения, открывает широкие возможности для стратегического партнерства с коренными народами в решении земельных вопросов сложного характера.

23. Программа указала, что в Повестке дня Хабитат подчеркивается потребность в осуществлении деятельности в партнерстве с молодежью, включая молодежь коренных народов, по осуществлению программ трудоустройства и профессионального технического обучения, которые повышают способность молодежи в полной мере участвовать в работе по сокращению масштабов нищеты в городах. Несмотря на отсутствие у нее конкретных проектов или программ для детей и молодежи коренных народов, ООН-Хабитат обладает оперативным и административным опытом работы с местными властями в рамках различных программ действий. Кроме того, Программа выразила намерение сотрудничать с другими учреждениями при рассмотрении вопросов, касающихся молодежи, в том числе молодежи из числа коренного населения, в рамках предлагаемого «Глобального партнерства в деятельности по развитию городов Африки силами молодежи». ООН-Хабитат особо остановилась на деятельности своей группы по вопросам гендерной политики и ее целях. В своей деятельности по достижению этих целей ООН-Хабитат уделяет основное внимание потребностям наиболее уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп женщин, включая женщин из числа коренных народов. Программа также отметила, что Всемирный форум городов обеспечивает возможности для вовлечения женщин из числа коренных народов и дает им возможность заявить о своих озабоченностях. Программа назвала свою исследовательскую инициативу «Коренные народы и право на надлежащее жилье: глобальная перспектива», которая осуществляется в рамках Программы Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье и совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, самым значительным мероприятием ООН-Хабитат, посвященным конкретно коренным народам и связанным с ними вопросам.

## **V. Анализ и обзор**

24. На своем 49-м пленарном заседании 25 июля 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение обзора механизмов процедур и программ Организации Объединенных Наций, касающихся вопро-

сов коренных народов, до своей основной сессии 2004 года. Совет просил Генерального секретаря запросить дополнительную информацию от тех, кто еще не представил своих мнений. Совет также просил Генерального секретаря подготовить на основе полученной информации дополнительный предметный анализ, охватывающий элементы, указанные в пункте 8 его резолюции 2000/22 от 28 июля 2000 года. Кроме того, помимо восьми государств-членов, которые представили свои мнения в 2003 году, в 2004 году еще только три государства-члена отреагировали на просьбу Организации Объединенных Наций. Несколько организаций коренных народов в 2004 году представили совместный документ, в котором основное внимание было уделено оценке Международного десятилетия. Кроме того, подразделения Организации Объединенных Наций представили информацию о программах поддержки коренных народов.

25. В целях содействия проведению Советом обзора для рационализации деятельности, предотвращения полного и частичного дублирования и повышения эффективности ниже резюмированы мандаты различных механизмов Организации Объединенных Наций, занимающихся проблематикой коренных народов, а также механизмов добровольного финансирования.

#### **Мандаты механизмов Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с коренными народами**

26. Рабочая группа по коренным народам является одним из вспомогательных органов Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. Она состоит из пяти независимых экспертов в области прав человека, а государства, органы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации с консультативным статусом являются наблюдателями. Рабочая группа выносит рекомендации в адрес Подкомиссии. Рабочая группа также открыта для представителей коренных народов и их общин и организаций, которые не имеют консультативного статуса. Рабочая группа наделена следующим мандатом:

- а) рассмотрение ситуаций, связанных с поощрением и защитой прав человека и основных свобод коренного населения ...;
- б) уделение особого внимания разработке норм, касающихся прав коренного населения ...».

27. Рабочая группа для разработки проекта декларации о правах коренных народов состоит из представителей государств-членов. Неправительственные организации и организации коренных народов с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете могут принимать участие в ее работе. Организации коренных народов, не имеющие консультативного статуса, могут выступать в качестве наблюдателей, если они были утверждены в соответствии с процедурой, предусмотренной в резолюции 1995/32 Комиссии по правам человека. Межсессионная рабочая группа была создана с единственной целью разработки проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для рассмотрения и принятия Генеральной Ассамблеей в ходе Международного десятилетия коренных народов мира. Рабочая группа собирается на 10 дней каждый год и составляет ежегодные доклады о ходе работы.

28. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов является независимым экспертом, назначенным Комиссией. Специальный докладчик должен:

«а) собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, сами коренные народы и их общины и организации, о нарушениях их прав человека и основных свобод;

б) готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений прав человека и основных свобод коренных народов и принятия мер для исправления положения;

в) работать в тесном контакте с другими специальными докладчиками, специальными представителями, рабочими группами и независимыми экспертами Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека с учетом просьбы Комиссии, содержащейся в ее резолюции 1993/30».

29. Постоянный форум по вопросам коренных народов является вспомогательным органом Экономического и Социального Совета, состоящим из 16 членов. Восемь членов назначаются правительствами и избираются Советом, в то время как другие восемь членов назначаются Председателем Совета после официальных консультаций с Президиумом и региональными группами через их координаторов на основе широких консультаций с организациями коренных народов. Государства, органы и организации Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете, могут участвовать в работе Постоянного форума в качестве наблюдателей. Организации коренных народов также могут участвовать в качестве наблюдателей в соответствии с процедурами, применявшимися в Рабочей группе по коренным народам. Постоянный форум должен действовать в качестве консультативного органа при Совете, мандат которого состоит в обсуждении вопросов коренных народов в рамках полномочий Совета, касающихся экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, образования, здравоохранения и прав человека. При выполнении своего мандата Постоянный форум будет:

«а) давать экспертные консультации и рекомендации по вопросам коренных народов Совету, а также программам, фондам и учреждениям Организации Объединенных Наций через Совет;

б) повышать осведомленность о ведущейся в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности, связанной с вопросами коренных народов, и содействовать ее интеграции и координации;

в) готовить и распространять информацию по вопросам коренных народов ...».

30. Постоянный форум собирается раз в год в течение 10 рабочих дней и представляет ежегодный доклад Экономическому и Социальному Совету о своей деятельности, включая проекты решений для утверждения Советом.

**Механизмы добровольного финансирования в поддержку деятельности, касающейся вопросов коренных народов**

31. В настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций действуют четыре фонда добровольных взносов для содействия различной деятельности в интересах коренных народов и еще два добровольных фонда предложено создать.

**Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения**

32. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения был создан в соответствии с резолюцией 40/131 Генеральной Ассамблеи с целью оказания помощи представителям общин и организаций коренного населения в участии в деятельности Рабочей группы по коренным народам. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/156 постановила, что Фонд должен также использоваться для оказания содействия представителям общин и организаций коренных народов в участии в деятельности Рабочей группы для разработки проекта декларации о правах коренных народов. Генеральная Ассамблея далее расширила мандат Фонда в своей резолюции 56/140, постановив, что Фонд следует также использовать для оказания содействия участию представителей общин и организаций коренных народов в качестве наблюдателей в работе сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов. Управление Фондом осуществляет Совет попечителей в составе пяти лиц, обладающих соответствующим опытом по вопросам коренных народов, которые выступают в своем личном качестве. Члены Совета назначаются Генеральным секретарем в консультации с Председателем Подкомиссии по поощрению и защите прав человека на трехлетний возобновляемый срок. По меньшей мере один член Совета должен быть представителем широко признанной организации коренных народов.

**Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира**

33. Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира был создан в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/163, 49/214 и 50/157, касающимися Международного десятилетия коренных народов мира. В резолюции 48/163 к Генеральному секретарю была обращена просьба создать Фонд добровольных взносов для Десятилетия, и он был уполномочен «принимать добровольные взносы ... для целей финансирования проектов и программ в ходе Десятилетия и распоряжаться этими взносами». В соответствии с пунктом 24 приложения к резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи Координатор Десятилетия, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, должен «поощрять в сотрудничестве с правительствами и с учетом мнений коренных народов и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций разработку проектов и программ, которые будут поддерживаться Фондом добровольных взносов для Десятилетия». Средства Фонда использовались для финансирования проектных предложений организаций коренных народов и группы по вопросам коренных народов Управления Верховного комиссара по правам человека.

34. Управление Фондом осуществляет Генеральный секретарь и Координатор Международного десятилетия, которым является Верховный комиссар по правам человека, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 23 приложения к резолюции 50/157 о Программе мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов в апреле 1996 года была создана консультативная группа для оказания содействия Координатору Фонда добровольных взносов. В настоящее время консультативная группа состоит из членов Совета правления Фонда добровольных взносов для коренного населения, а также Председателя Рабочей группы по коренным народам. Обзор Десятилетия был недавно завершен и включает в себя информацию о расходах и результатах деятельности Фонда добровольных взносов для Десятилетия, содержащуюся в документе E/2004/82.

#### **Целевой фонд в поддержку Постоянного форума по вопросам коренных народов**

35. В резолюции 57/191 Генеральной Ассамблеи о Постоянном форуме по вопросам коренных народов Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря учредить фонд добровольных взносов для Постоянного форума по вопросам коренных народов с целью финансирования осуществления рекомендаций, выносимых Форумом. В ответ на эту просьбу Генеральный секретарь в июле 2003 года учредил Фонд добровольных взносов в поддержку Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов. Добровольные взносы будут использоваться для финансирования осуществления рекомендаций, выносимых Форумом через Экономический и Социальный Совет, в соответствии с пунктом 2(a) резолюции 2000/22 Экономического и Социального Совета, а также для осуществления финансирования в соответствии с его мандатом, как он определен в пунктах 2(b) и (c) этой же резолюции.

#### **Глобальный фонд Всемирного Банка для коренных народов**

36. Глобальный фонд для коренных народов был учрежден Всемирным Банком в 2003 году и оказывает поддержку в целях укрепления Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов и адресной экспериментальной программы по усилению потенциала лидеров из числа коренного населения в Андском регионе Южной Америки. Он также включает в себя механизм субсидирования, который предоставляет субсидии организациям коренных народов во всем мире для осуществления деятельности в области развития. Всемирный банк планирует мобилизовывать внутренние ресурсы и изыскивать внешние ресурсы для поддержки субсидирования в течение второго и третьего годов существования механизма субсидирования. Банк намерен передать механизм субсидирования соответствующей организации по прошествии третьего года. Следует отметить, что административные трудности вынудили отказаться от выполнения обещания оказывать финансовую поддержку Постоянному форуму.

### **Предлагаемые фонды добровольных взносов**

37. По мере того как Организация Объединенных Наций продолжает открываться для организаций и представителей коренных народов, усиливается необходимость того, чтобы различные компоненты системы изыскивали поддержку для участия коренных народов в заседаниях и мероприятиях, имеющих к ним отношение. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) предложили, в числе других стратегий, учредить фонд добровольных средств для такой цели, и в настоящее время эти предложения обсуждаются.

### **Межучрежденческая группа поддержки**

38. Помимо различных механизмов и механизмов добровольного финансирования, упомянутых выше, организации системы Организации Объединенных Наций приняли меры для активизации своей деятельности в поддержку коренных народов. Меры, принятые системой Организации Объединенных Наций, были изложены в докладе, представленном Экономическому и Социальному Совету в 2003 году и дополненном новой информацией, включенной в этот доклад. Система Организации Объединенных Наций также приняла меры по улучшению координации своей деятельности в интересах коренных народов. Следует напомнить, что первоначально межучрежденческая группа поддержки была учреждена Управлением Верховного комиссара по правам человека в 2001 году в целях сведения воедино усилий системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать проведению первой сессии Постоянного форума.

39. Группа поддержки является полезным механизмом для межучрежденческого сотрудничества по вопросам коренных народов в отношении Постоянного форума и для учета вопросов коренных народов в основном русле деятельности всей системы Организации Объединенных Наций. Она имеет избираемого на основе ротации Председателя, и ее по очереди принимали Всемирный Банк, ВОИС и Программа развития Организации Объединенных Наций. Ее состав расширяется, и в настоящее время в нее входят 18 подразделений системы Организации Объединенных Наций. Группа поддержки состоит из координаторов подразделений или представителей, назначенных руководителями департаментов или организаций системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к коренным народам. Она собирается по меньшей мере раз в год на основное заседание, и в случае необходимости проводятся последующие заседания.

### **Рационализация деятельности, предотвращение полного и частичного дублирования и повышение эффективности**

40. В настоящее время в системе Организации Объединенных Наций существует четыре механизма, которые конкретно занимаются вопросами коренных народов. В их число входят: Рабочая группа по коренным народам, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, Рабочая группа для разработки проекта декларации о правах коренных народов и Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов.

41. Эти две рабочие группы, Специальный докладчик и Постоянный форум имеют уникальный и особый мандат в системе Организации Объединенных Наций. Однако также очевидно, что, выполняя свой мандат, один механизм может затрагивать вопросы, которые находятся в центре внимания другого механизма. Это само по себе должно характеризоваться не как частичное дублирование мандатов, а как признание и усиление взаимосвязанного характера основных проблем, с которыми сталкиваются коренные народы. При рационализации или упорядочении деятельности механизмов по вопросам коренных народов необходимо учитывать уникальную и особую деятельность, осуществляемую каждым механизмом.

42. Мнения относительно различных механизмов, представленные в ответ на просьбу Организации Объединенных Наций, направленную в 2003 и 2004 годах, свидетельствуют о наличии различных позиций. Большинство организаций коренных народов и некоторые государства-члены решительно поддержали сохранение Рабочей группы по коренным народам. Многие государства-члены высказались в пользу дальнейшей рационализации и координации всех механизмов по вопросам коренных народов в целях повышения эффективности и уменьшения дублирования. Несколько государств-членов высказали соображения, что Рабочая группа была ценным инструментом в прошлом, однако в настоящее время ее необходимо распустить.

43. Была активно поддержана роль Специального докладчика. Многие правительства и организации коренных народов выразили надежду на то, что Специальный докладчик будет работать в более тесном контакте с Постоянным форумом, и в некоторых ответах указывалось на необходимость повышения степени координации и сотрудничества между существующими механизмами по вопросам коренных народов и различными другими компонентами системы Организации Объединенных Наций. Такая координация и сотрудничество должны осуществляться в соответствии с мандатом Специального докладчика и способствовать его выполнению.

44. В ответах как государств-членов, так и организаций коренных народов указывалось, что Постоянный форум является координационным центром по вопросам коренных народов в системе Организации Объединенных Наций, и отмечалось, что признание этого статуса способствовало бы выполнению мандата Форума в области содействия координации решения вопросов коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Учет вопросов коренных народов в основной деятельности, а также координация и сотрудничество в этой области находятся в центре мандата Постоянного форума.

45. Как Рабочая группа, так и Постоянный форум рассматривают аналогичные темы, хотя и в рамках различных мандатов. Темы заседаний Рабочей группы в последние четыре года по существу находили отражение в докладах и рекомендациях Форума, принятых на его первых трех сессиях. Поскольку права человека являются одним из элементов мандата Постоянного форума, обычной стала практика, когда представители коренных народов, участвующие в работе Постоянного форума с его первой сессии, определяли контекст предлагаемых ими рекомендаций, проводя обзор событий, имевших место в различных регионах проживания коренных народов и на их родине. Как представляется, необходимо согласование тем Рабочей группы, Специального докладчика и По-

стоянного форума, для того чтобы предотвратить дублирование и содействовать повышению эффективности.

46. Анализ недавних данных о посещаемости и участии в заседаниях Рабочей группы и сессиях Постоянного форума показывает, что их ежегодно посещают более 1000 представителей коренных народов. Эти заседания проводятся в различных местах и в разное время года. Поскольку система Организации Объединенных Наций увеличивает число программ и мероприятий в интересах коренных народов, представители коренных народов и организации проявляют понятное и обоснованное желание принять участие в соответствующих форумах. Такое расширение участия коренных народов по всей системе Организации Объединенных Наций, которое в настоящее время в наибольшей степени проявляется на заседаниях Рабочей группы и Постоянного форума, видимо, свидетельствует о необходимости планирования, особенно со стороны представителей коренных народов, участия в различных заседаниях и мероприятиях при соблюдении баланса между активным участием и необходимостью максимально эффективного использования дефицитных ресурсов.

47. В то время как различные механизмы по вопросам коренных народов имеют свои конкретные мандаты и функции, некоторые государства-члены высказали идею о необходимости анализа нагрузки, лежащей на национальные делегации коренных народов и делегации неправительственных организаций, а также систему Организации Объединенных Наций и государств-членов в связи с проводимыми в различных местах многими заседаниями. Однако на способности улучшить координацию этих заседаний могут негативно сказаться более широкие процедуры. Рабочая группа должна представлять доклад Подкомиссии по поощрению и защите прав человека в Женеве в августе каждого года, а Постоянный форум собирается для представления своего доклада Экономическому и Социальному Совету на его ежегодной сессии в июле.

48. Государства-члены отметили, что ресурсы для решения вопросов коренных народов являются дефицитными и их едва хватает на удовлетворение потребностей на минимальном уровне. Они рекомендовали, чтобы использование имеющихся ресурсов лучше координировалось и осуществлялось на рациональной основе в целях повышения их эффективности. Основной причиной для увеличения числа фондов добровольных взносов является расширение участия представителей коренных народов в соответствующих и расширяющихся форумах системы Организации Объединенных Наций, а также то, что мандаты существующих фондов не могут надлежащим образом удовлетворять эту усиливающуюся потребность коренных народов. Некоторые государства-члены подчеркнули, что в соответствии с повесткой дня Организации Объединенных Наций в области реформирования существующие фонды добровольных средств должны быть рационализированы и обеспечивать надлежащее удовлетворение формирующихся потребностей коренных народов. Создание более простого механизма позволило бы также сэкономить время и административные расходы, а также людские и финансовые ресурсы.

49. Фонд добровольных взносов для коренного населения в настоящее время выделяет средства для обеспечения ограниченного участия представителей коренных народов в заседаниях Рабочей группы по коренным народам, Рабочей группы для разработки проекта декларации о правах коренных народов и Постоянного форума. В этом году Фонд добровольных взносов получил 546 при-



емлемых заявок на участие в этих трех заседаниях и порядка 106 представителям коренных народов были выделены средства для участия в заседаниях Рабочей группы по коренным народам (47), Рабочей группы для разработки проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (13) и Постоянного форума (46). Однако более 10 учреждений Организации Объединенных Наций указали на крайнюю необходимость участия и представленности коренных народов на их различных заседаниях. Некоторые учреждения, такие, как Конвенция о биологическом разнообразии и Всемирная организация интеллектуальной собственности, в настоящее время рассматривают вопрос о создании своих собственных фондов добровольных средств для поддержки участия представителей коренных народов. Поскольку в настоящее время Фонд добровольных взносов для коренного населения также оказывает содействие в обеспечении участия представителей коренных народов в работе Постоянного форума, видимо, было бы целесообразным, чтобы Председатель Форума вошел в состав консультативного механизма для назначения Совета попечителей.

## VI. Выводы

50. Хотя мнения относительно различных механизмов могут различаться, ясно то, что необходимо приложить все усилия для обеспечения координации их деятельности, признавая при этом конкретные задачи, которые каждый из них должен выполнять. Кроме того, чрезвычайно важно, чтобы дефицитные ресурсы коренных народов и их организаций, а также добровольные взносы государств-членов использовались максимально эффективным и действенным образом. Вызывает удовлетворение тот факт, что организации системы Организации Объединенных Наций все больше внимания уделяют вопросам коренных народов. Организации Объединенных Наций следует и впредь учитывать проблематику коренных народов в своей основной деятельности и расширять свои программы и мероприятия в интересах коренных народов на скоординированной основе.

51. Экономический и Социальный Совет, который решил отложить рассмотрение обзора, предусмотренного в его решении 2002/286, до своей основной сессии в 2004 году, должен играть лидирующую роль в обеспечении большей согласованности и повышении степени координации и эффективности различных механизмов, занимающихся проблематикой коренных народов. Усилия Организации Объединенных Наций в этой области должны согласовываться с более широкими реформистскими целями, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/300.

52. Рабочая группа для разработки проекта декларации соберется дважды в этом году для работы над текстом проекта декларации о правах коренных народов: до настоящего времени приняты лишь 2 из 45 статей. Коренные народы сохраняют надежду на то, что в этом заключительном году Десятилетия консенсус будет достигнут. Кроме того, на рассмотрении в Совете в настоящее время находится проект решения Постоянного форума с просьбой о рассмотрении возможности проведения второго десятилетия. Поэтому несколько факторов были объединены, для того чтобы подчеркнуть важность этого конкретного времени в истории коренных народов мира.

53. Зачастую коренные народы относятся к числу находящихся в самом неблагоприятном положении народов в мире, и это эпохальный год в их борьбе, с тем чтобы положить конец маргинализации. Они должны основывать свои надежды на полной поддержке Организации Объединенных Наций их усилий, направленных на улучшение жизни и обеспечение уважения и защиты их законных прав и чаяний. Мы сделаем все от нас зависящее, чтобы их надежды сбылись.

---